

新编彩图外国经典名著

鲁滨逊漂流记

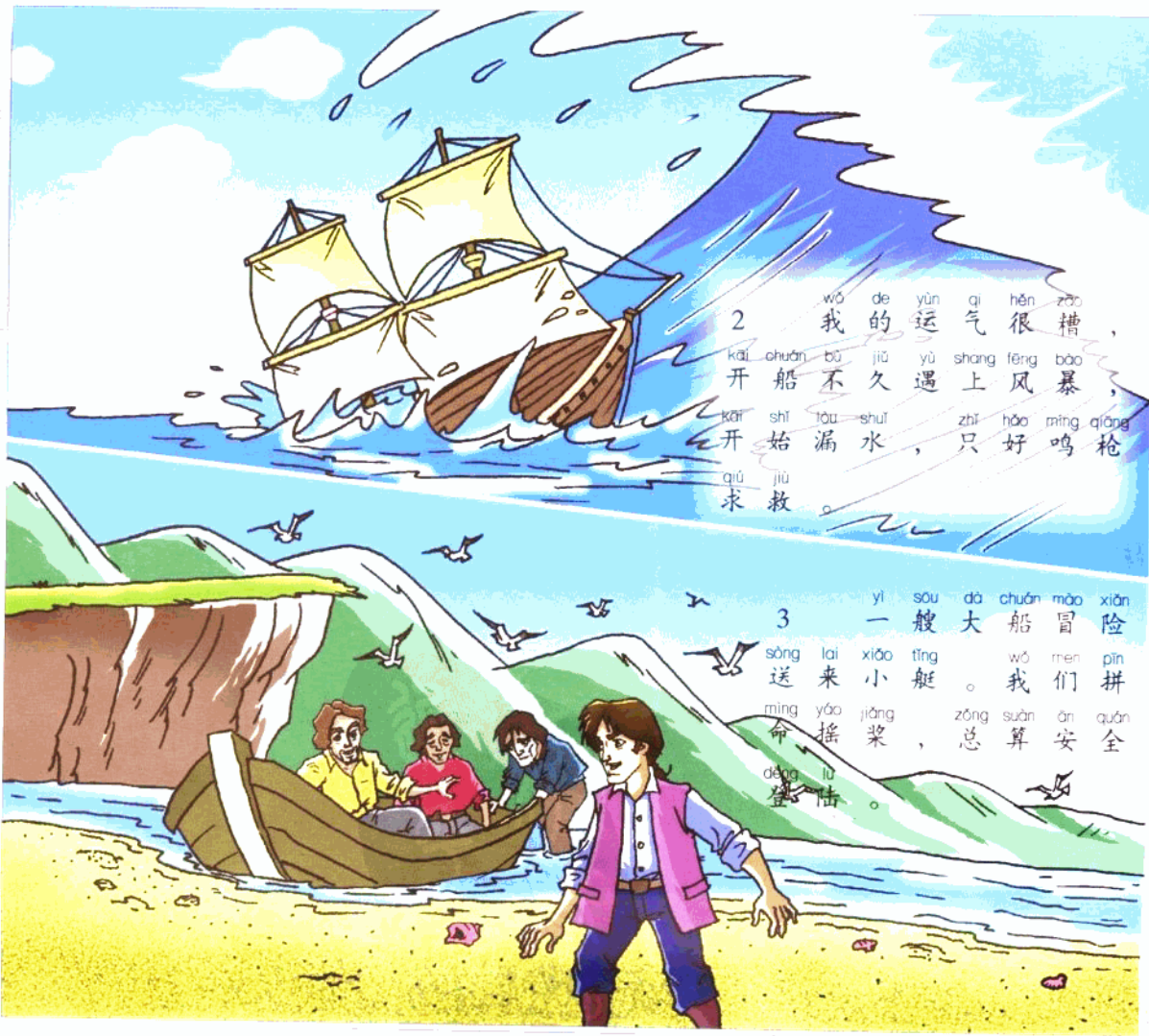
LU BIN XUN PIAO LIU JI

江苏少年儿童出版社



1 wǒ jiào lǔ bīn xùn , shì yīng guó rén 。
我 叫 鲁 滨 逊 ， 是 英 国 人 。
wǒ cóng xiǎo jiù xiǎng yuǎn háng , zhí dào 19 suì cái
我 从 小 就 想 远 航 ， 直 到 19 岁 才
yǒu jī huì 。
有 机 会 。





2 wǒ de yùn qì hěn zāo ,
 我 的 运 气 很 糟 ,
 kāi chuán bù jiǔ yù shàng fēng bào ,
 开 船 不 久 遇 上 风 暴 ,
 kāi shǐ tòu shuǐ , zhǐ hǎo mīng qiāng
 开 始 漏 水 , 只 好 鸣 枪
 qiú jiù
 求 救 。

3 yì sōu dà chuán mào xiǎn
 一 艘 大 船 冒 险
 sòng lái xiǎo tǐng 。 wǒ men pīn
 送 来 小 艇 。 我 们 拼
 mìng yáo jiǎng , zǒng suàn ān quán
 命 摇 桨 , 总 算 安 全
 dēng lù
 登 陆 。

4 bù jiǔ , yù xiǎn de jì yì zhú jiàn dàn huà , wǒ yòu suí
chuán dào jǐ nèi yà qù zuò shēng yì 。
船 到 几 内 亚 去 做 生 意 。

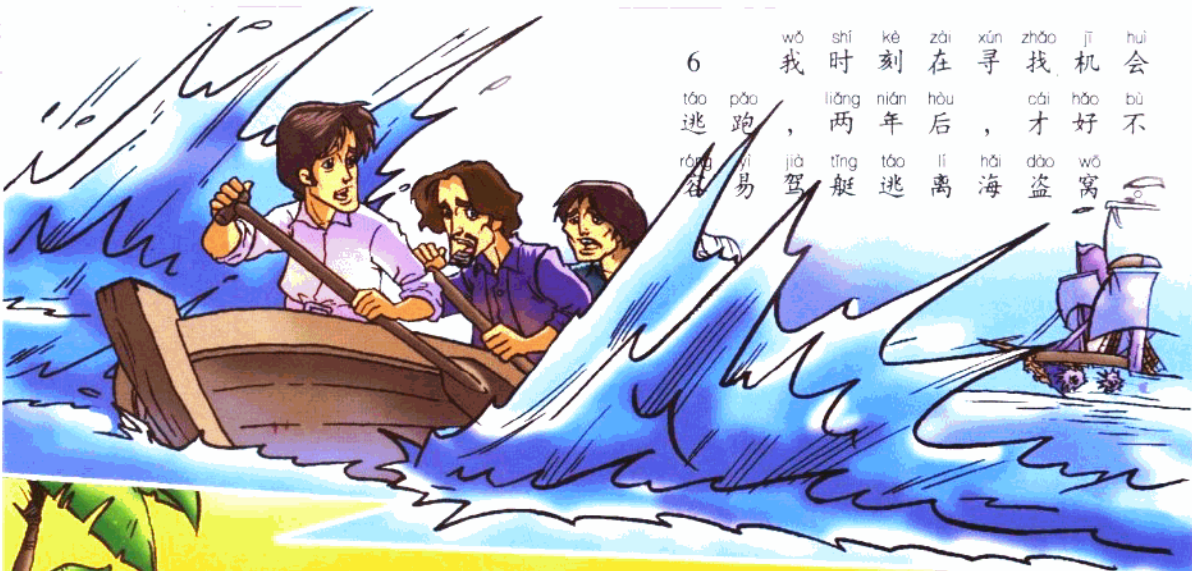


5 wǒ men hěn bù xìng , bèi hǎi dào zhuī shā 。 wǒ chéng le hǎi
dào chuán zhǎng de nú lì 。
盗船长的奴隶。



6

wǒ shí kè zài xún zhǎo jī huì
我 时 刻 在 寻 找 机 会
táo pǎo , liǎng nián hòu , cái hǎo bù
逃 跑 , 两 年 后 , 才 好 不
ràng yì jià tǐng táo lí hǎi dào wō
容 易 驾 艇 逃 离 海 盗 窝

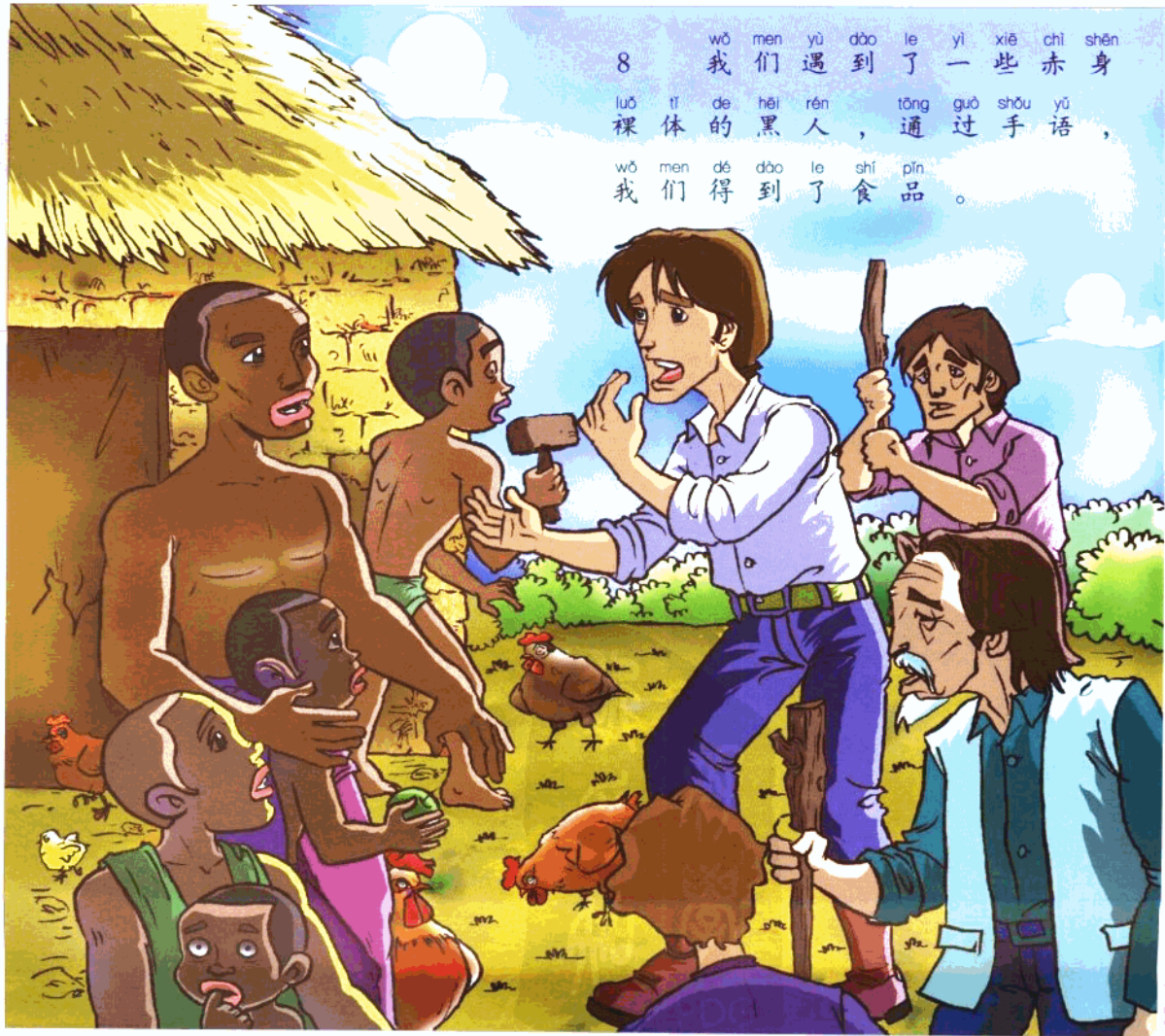


7

wǒ men xiǎng kāi wǎng gāng bǐ yà huò sāi nèi jiā ěr
我 们 想 开 往 冈 比 亚 或 塞 内 加 尔
hé , xī wàng néng yù jiàn qù ōu zhōu de chuán zhī
河 , 希 望 能 遇 见 去 欧 洲 的 船 只



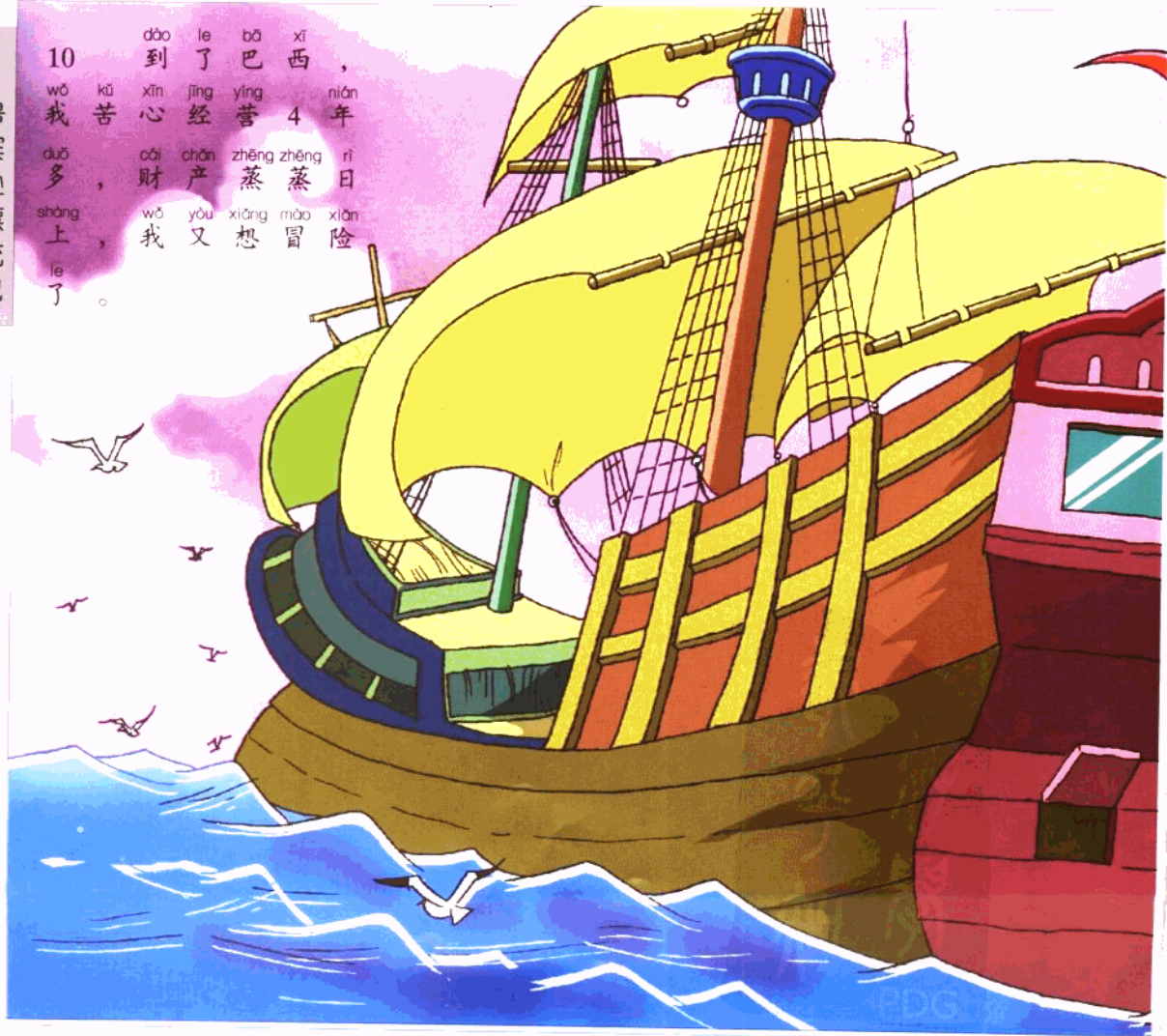
8 wǒ men yù dào le yì xiē chì shēn
裸 体 的 黑 人 , tōng guò shǒu yǔ ,
wǒ men dé dào le shí pǐn 。
我们遇到了一些赤身
裸体的黑人，通过手语，
我们得到了食品。



9 zài fó dé jiǎo , wǒ men bèi
在 佛 得 角 ， 我 们 被
yì sōu pú táo yá chuán jiù xià 。 chuán
一 艘 葡 萄 牙 船 救 下 。 船
zhǎng dài wǒ ēn zhòng rú shān 。
长 待 我 恩 重 如 山 。



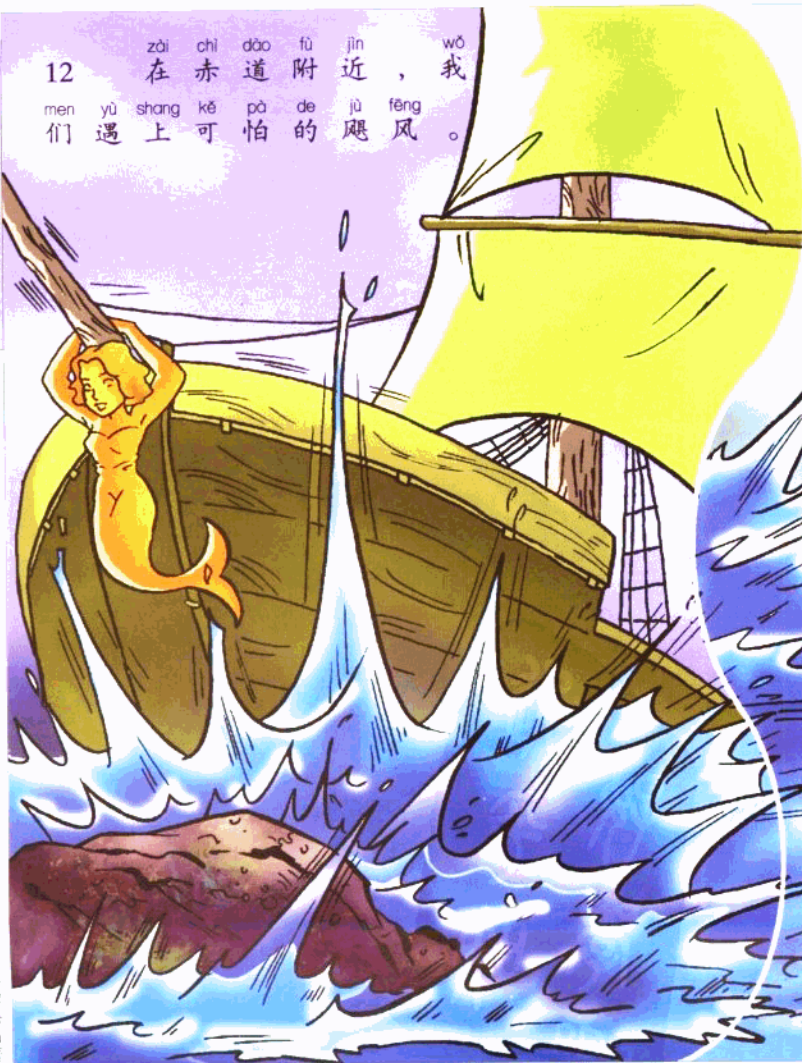
10 我到巴西，
 我苦心经营4年
 多，心经营
 上，财财产
 了，我又想
 冒了。 险



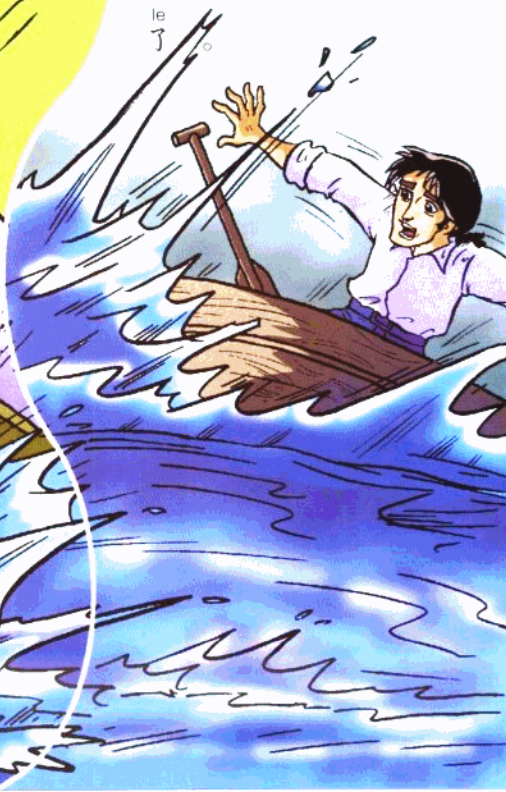
11 1659^{nián}年 9^{yuè}月 1^{rì}日 , 我^{wǒ}再^{zài}一^{yí}次^{cì}踏^{tà}上^{shàng}了^{le}远^{yuǎn}航^{háng}
的^{de}船^{chuán} , 开^{kāi}始^{shǐ}冒^{mào}险^{xiǎn}。



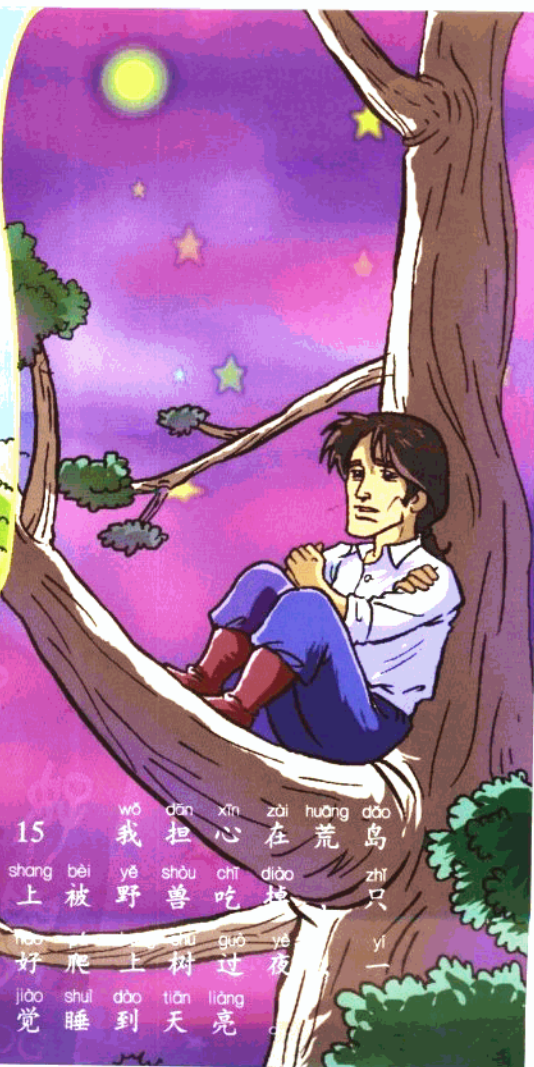
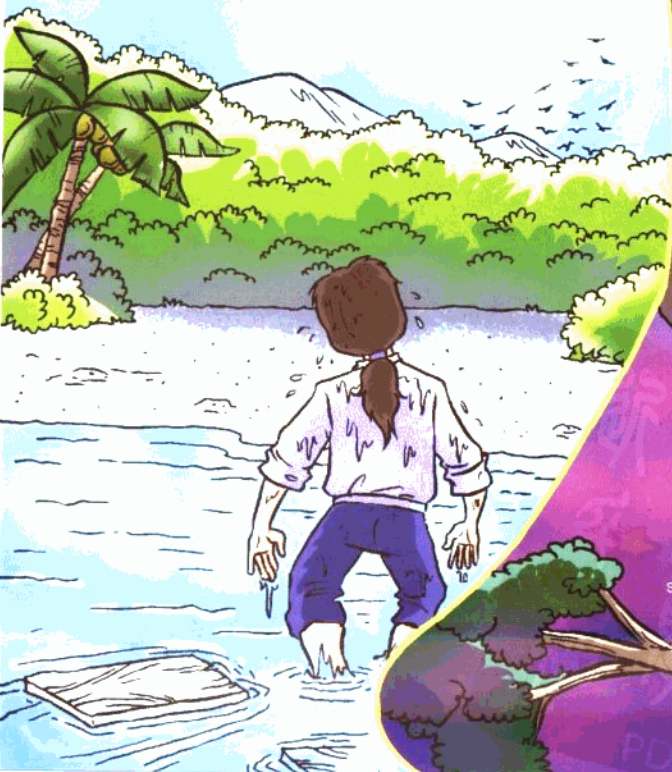
12 zài chì dào fù jìn , wǒ
在赤道附近，我
men yù shàng kě pà de jù fēng 。
们遇上可怕的飓风。



13 yī shēng jù xiǎng ,
一声巨响，
chuán liè wéi liǎng bàn 。 wǒ
船裂为两半。我
men pá shàng xiǎo tǐng , xiǎo
们爬上小艇，小
tǐng yòu bèi jù làng dǎ fān
艇又被巨浪打翻
le 。
了。



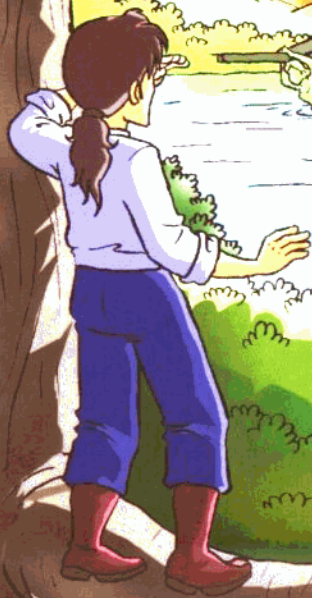
14 tóng bàn men zàng shēn hǎi dǐ ,
 同 伴 们 葬 身 海 底 ,
 zhǐ yǒu wǒ hái huó zhe yì wú suǒ
 只 有 我 还 活 着 , 一 无 所
 yǒu de piào dào huāng dǎo 。
 有 地 漂 到 荒 岛 。



15 wǒ dān xīn zài huāng dǎo zhī yì
 我 担 心 在 荒 岛 只 一
 shàng bèi yě shòu chī diào le yí yè
 上 被 野 兽 吃 掉 了 一 夜
 hǎo pá shàng shù guò liàng
 好 爬 上 树 过 亮
 jiào shuì dào tiān liàng
 觉 睡 到 天 亮 。

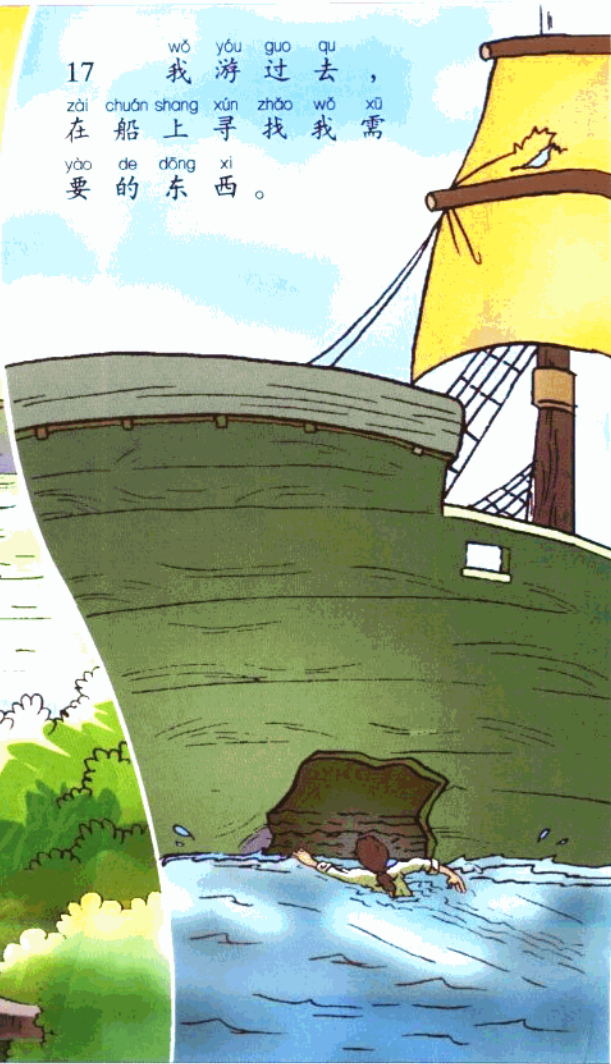
16

qíng lǎng , bān lǐ kāi wài de hǎi miàn
 醒 来 时 ， 天 气 非 常
 shàng lù chū nà sōu pò chuán 。
 上 露 出 那 艘 破 船 。

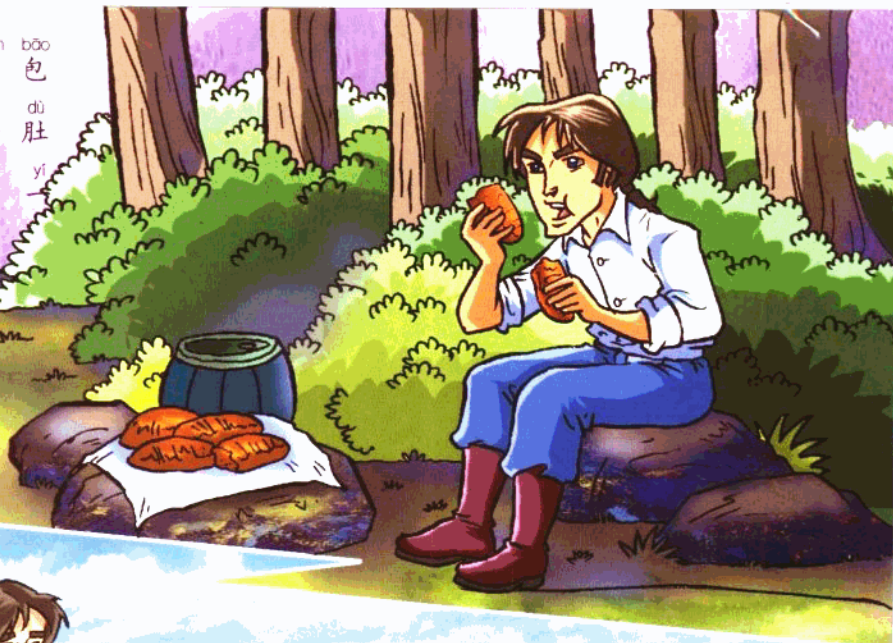


17

wǒ yóu guò qu ,
 zài chuán shàng xún zhǎo wǒ xū
 yào de dōng xī 。
 我 游 过 去 ，
 在 船 上 寻 找 我 需
 要 的 东 西 。



18 我 先 用 面 包
和 饼 干 填 饱 了 肚
子 , 然 后 做 了 一
个 木 筏 。



19 我 把 食 物 、 枪
支 、 弹 药 、 火 药 以
及 两 把 生 锈 的 钢 刀
放 到 木 筏 上 。

20 wǒ hái zhǎo dào le yī xiē
yī fu , zhēn shì gāo xìng jí le 。
衣服，真是高兴极了。



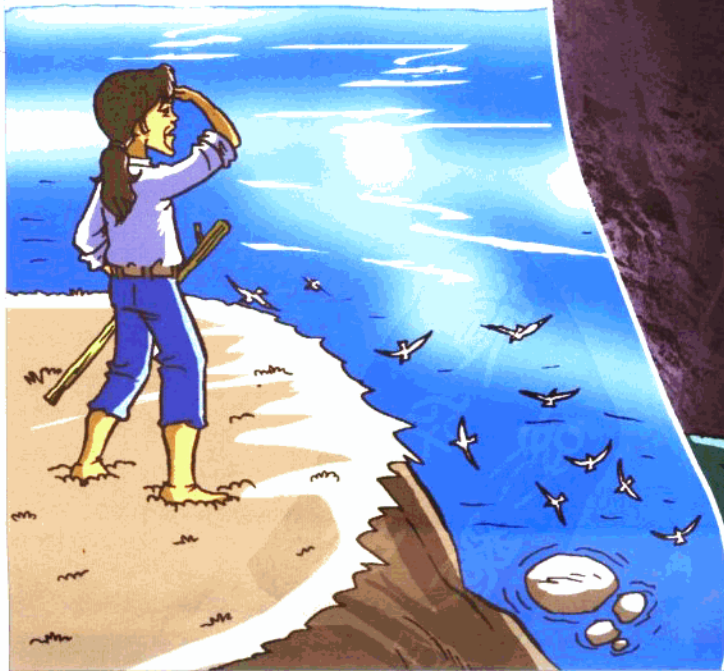
21 wǒ jiè zhe cháo shuǐ ,
bǎ mù fǎ huá huī àn biān 。
把木筏划回岸边。



22 jī hū suǒ yǒu bān de
 dòng hé yòng de zháo de dōng xī
 dōu yùn lái le , dà chuán bèi
 wǒ bān yùn yī kōng 。
 动 和 用 得 着 的 东 西
 都 运 来 了 , 大 船 被
 我 搬 运 一 空 。



23 dà fēng guā le zhěng zhěng yí
大 风 刮 了 整 整 一
yè , dì èr tiān zǎo chén dà
夜 , 第 二 天 早 晨 , 大
chuán xiāo shī de wú yǐng wú zōng 。
船 消 失 得 无 影 无 踪 。



24 wǒ jué dìng jiàn zào yí gè
我 决 定 建 造 一 个
xīn jiā 。 zài shān bì páng wǒ
新 家 。 在 山 壁 旁 , 我
jiàn le yí gè zhàng peng 。
建 了 一 个 帐 篷 。

